



A Digital Map of some Placenames of SW Donegal

Dermot Diamond

Tionscnamh: Logainmeacha Ghleann Cholm Cille

Presented at the GAP Heritage and History Group Event

‘Treasures in Our Bogs’

Glenties Market Hall, August 18th, 2023



Core Team	
Ronan Ó Dochartaigh	Grant-Holder, access to facilities, fieldwork
Dermot Diamond	Project Manager, liaison with DCU technology development and with information providers
Seamus McGinley	Coordination of Field Work, Interviews with local people, tracing unmapped placenames
Ronan Galvin	Fieldwork, Interviews with local people, tracing unmapped placenames
Aisling Ní Churraighín	Advice on Irish Language aspects; liaison with related Irish Language promotion activities
Susan Hegarty	DCU School of Geography: Oversight of Digital Map Technology Platform Development
Jonathan Cherry	DCU School of Geography: Historical Geography, links with related heritage mapping projects.
Leah Cassidy	DCU School of Geography: student researcher
Emma Doyle	DCU School of Geography: student researcher
Niamh Doherty	Fieldworker, Summer 2022
Paddy Carr	Fieldworker, Summer 2022
Key Support	
Seosamh Watson	Information source and expertise with taxonomy of local placenames
Dan McGinley	Access to original placenames maps for Teelin and Glencolmcille, Irish-English translations
Brian Lacey	Expertise on Heritage Best Practice procedures
Daragh McDonagh & Joseph Gallagher	Access to Donegal County Council 'Donegal Placenames' digital mapping project data, Liaison with Donegal County Council Heritage initiatives, link with Heritage Council
Valerie Kelly & Pat Reid	Heritage Council project contacts

Local Sources

Mary Cunningham (Ó Byrne)	Malin Beg
Seosamh Ó Gallachóir	Teelin
Denis Maloney	Teelin/Agheragh
Seán Chon Johnny	Agheragh
Gene Eoghan Ó Curraighín	Shanbally
Brendan Delap	Malin More
Paddy 'Ringo' Cunningham	Cappagh, Croaghlin
Donnchadh C. Ó Laighin	Kilcar
Anna Marie Ní Ghallchobhair	Kilcar

Loughros

Conor Whyte

Paula Harvey

Coláiste na Carraige

Dearbhla Molloy*

Hugh O Donnell

Conor Cannon*

Conn Ni Eochaidh

Jessica McShane

Aine McGinley

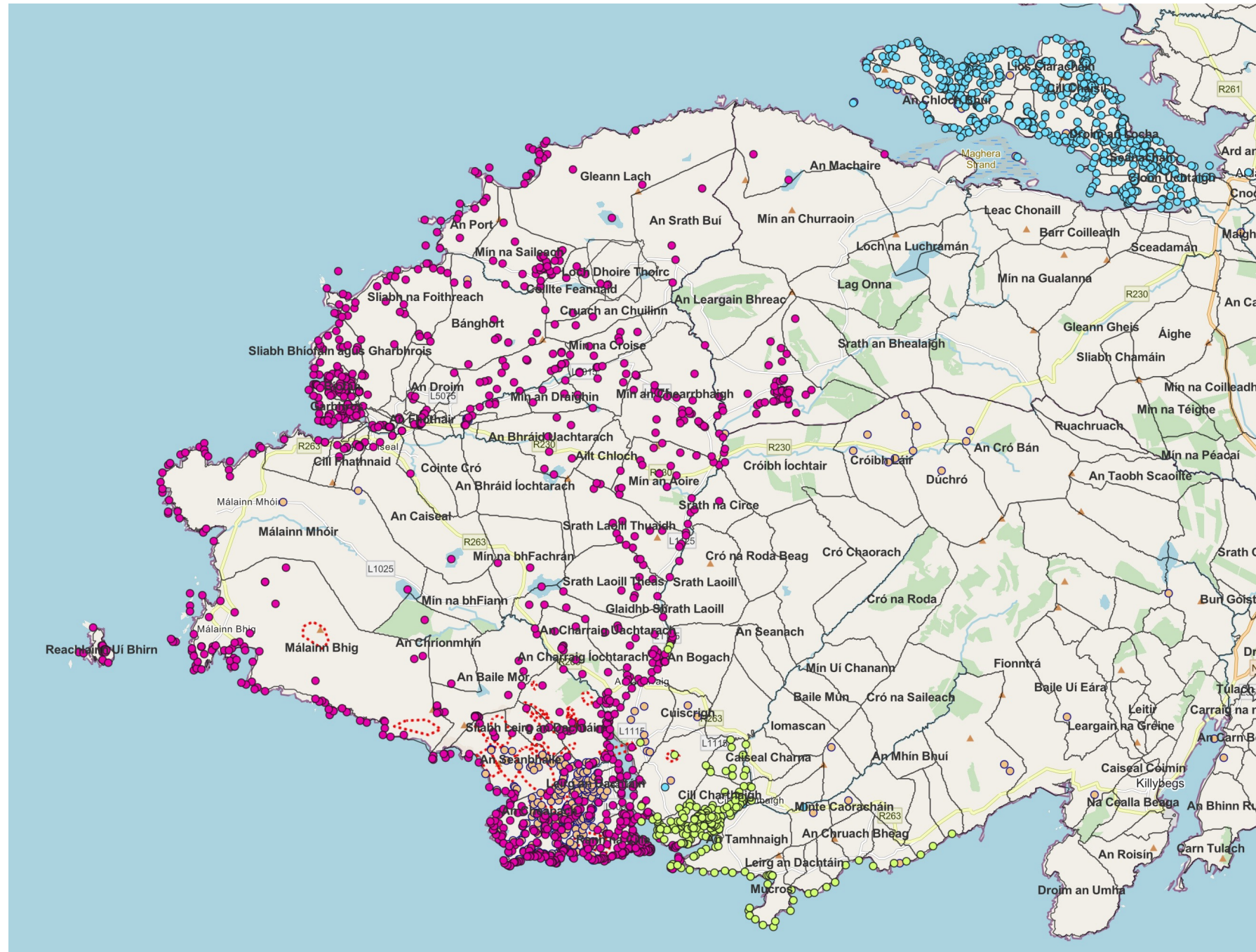
Claire Ward Tucker

Máire Ni Dhomhnail**

The Map Platform

ArcGIS

Area	Points
Glen/Teelin	1,209
Donegal Co.Co.	250
Loughros	503
Kilcar	301
Total	2,263



Live Demo

Local Names Related to Bogs, Marches, etc. 1

(Gleann Cholm Cille – an áit agus a Naomh, Seosamh Watson, 2019)

Name element	Translation	Number
Portach	Bog	19
Glaiseach	Bog, swamp, rivulet,	17
Bogach	Bog	1
Currach	Marsh	41
Eanach	Marsh	2
Lágach	Marsh	3
Murbhach	Salt Marsh	4
Caorán	Moor	4
Total		91

An Caorán Riabhach (Malin Mór): The striped/ grey moor

Portach Mhullach an Chnoic (Altclough) The bog at the top of the hill.

Portach Screig an Iolair (Altclough) The bog of the eagle's crag.

Glais Muc (Straleel) The swamp/rivulet of the pigs

Currach Mhín na mBachlach (Altclough) The marsh of the mountain meadow of the shepherds

Curraigh na nIolar (Croaghlin) The marshes of the eagles

Curraigh na gCat (Rinnakill & Croaghlin) The marshes of the cats

Bun an Churraigh (Ummerawirrinan) The foot of the marsh

Currach an Mhaide Mhóir (Meenacharvy) The marsh of the big pole

Local Names Related to Bogs, Marches, etc. 2

(Gleann Cholm Cille – an áit agus a Naomh, Seosamh Watson, 2019)

Meenavaghan Townland

An Currach Beag - The little marsh

An Currach Bán - The white marsh

Currach na Diabhóige - The rivulet marsh.

An Diabhóg - The rivulet

An Currach Dubh - The dark marsh

An Ghlaisigh - The quagmire.

An Ghlaisigh Dhonn - The brown quagmire.

Glaisigh na Locha - The lough quagmire/ rivulet.

Currach (41) bog, Glaiseach – boggy ground, rivulet (17)

An eagle was believed to have lifted a young child in **Croaghlin** at **Curraigh na nIolar** with the local people in pursuit. The eagle was compelled by the child's weight to land at **Bun Churraigh na nIolar** so that he was rescued. When he died, over 70 years old he reputedly still had marks from the eagle's talons on his body.

Malaidh Maidí (Meenavean) **Brae of poles.** Bog-oak poles, used as roof timbers, frequently found here when turf was being cut. A preserved oak trunk is 'caille' locally.

Mín na bhFáchrán (Meenavaghan Townland) **The mountain meadow of the bogbean.** Long ago each March people used to gather and boil bogbean. The liquid it was boiled in was drunk as it was believed to purify the blood.

Local Names Related to Bogs, Marches, etc. 3

(Gleann Cholm Cille – an áit agus a Naomh, Seosamh Watson, 2019)

Bog Plants (14)

Boilg na Raideog (651) The reef of the bog myrtles

An tArd Raideogach (1935) The hill of bog myrtle

Machaire Raideogán (634) Bog-myrtle plain

An Báinín Ribeach (1856) The hairy wool/ flannel. A very soft place where grows a great deal of **canach an tsléibhe** bogcotton

Creig na mBlainsneog (1282) The crag of the bog berries

Ard na mBlainsneog (1439) The hill of the bog berries.

Leic na mBlainsneog (1757) The flat rock of the bog berries

Fothair Bhlaínsneog (133) Bogberry cliff-shelf

Scileadh Mór Fhothair Bhlaínsneog (1781) Big area of loose stones at bogberry cliff shelf.

Sruthán Fhothair Bhlaínsneog (1787) Bogberry cliff shelf stream

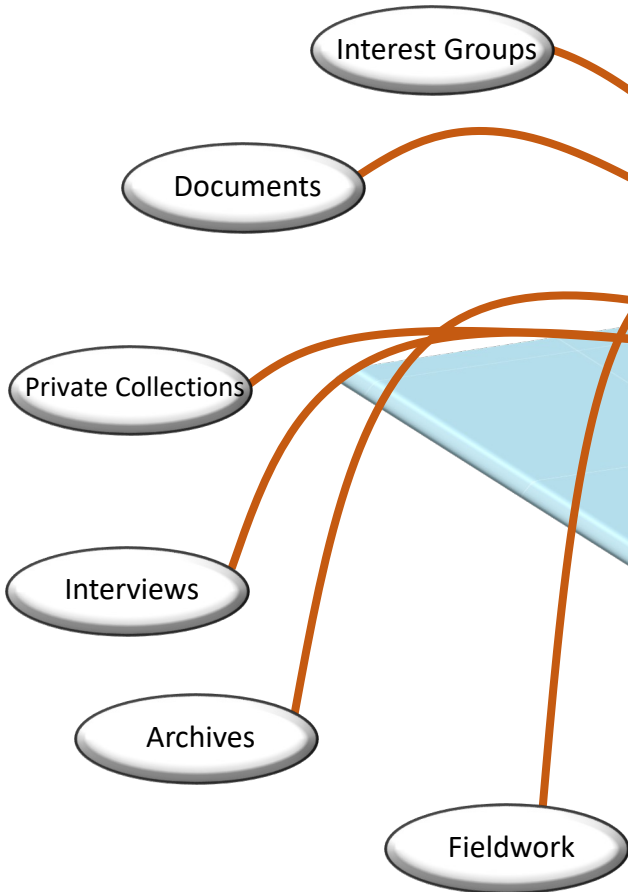
Sceadaman Fhothair mBlainsneóg Gorge of the bogberry cliff shelf (DMcG)

Tóin Fhothair Bhlaínsneog (2145) Bottom of bogberry cliff shelf



StoryMaps

1 Use map template to integrate diverse information sources related to each location



2 Use the Map Platform to build a substantial repository of information related to local heritage



3 Use StoryMap tool to create a multitude of narratives that link locations under a single theme (historical events & monuments, current activities, people, geography, local traditions)

Thank You!

An Chomhairle Oidhreachta
The Heritage Council



**Comhairle Contae
Dhún na nGall**
Donegal County Council



Derry City & Strabane
District Council
Comhairle
Chathair Dhoire &
Cheantar an tSraitha Báin
Derry Cittie & Stràbane
Destrict Cooncil

Clár Éire Ildánach
Creative Ireland
Programme
2017–2022



An Roinn Turasóireachta, Cultúir,
Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán
Department of Tourism, Culture,
Arts, Gaeltacht, Sport and Media



BÉAL AN PHOBAIL
Gaeltacht Iardheisceart
Thír Chonaill

* * * Questions * * *